

～Aos pais dos alunos que ingressarão, em abril de 2026, na escola primária～



Shugakuzen Nihongo Kyoushitsu

就学前日本語教室 - *Pré-escola Tsumugi-kyoushitsu*

Participe na pré-escola Tsumugi-kyoushitsu e conheça um pouco sobre a vida escolar na escola primária!

1 Locais: Tsu-shi ritsu Keiwa Youchien ① 津市立敬和幼稚園 - Jardim da Infância Keiwa ou

Tsu-shi ritsu Takadyaya Shougakkou ② 津市立高茶屋小学校 - Escola Primária Takadyaya

※ escolha entre o local ① ou ②, o que for perto da sua residência.

※ caso o número de inscritos for muito, pode ser que alterará o local.

※ O conteúdo é o mesmo em ambos locais.

2 Datas: 17(sábado), 24(sábado), 31(sábado) de janeiro

7(sábado), 14(sábado), 21(sábado), 28(sábado) de fevereiro

7(sábado) de março de 2026



Tsu-shi ritsu Keiwa Youchien
Horário: ① 津市立敬和幼稚園 10:00～11:30 (recepção: 9:40～)

Tsu-shi ritsu Takadyaya Shougakkou
② 津市立高茶屋小学校 13:30～15:00 (recepção: 13:10～)

3 Conteúdo: 【Aluno】 Os alunos terão uma aula experimental, onde aprenderão a ler o hiragana, a escrever o seu próprio nome e algumas palavras usadas no cotidiano escolar.

【Responsável】 Os pais receberão explicações, orientações e poderão sanar dúvidas sobre educação, sobre a escola, etc.

※ Haverá intérpretes.

4 Obs: A criança deve vir acompanhada com um responsável, que irá assistir a aula com ela. Evite faltar por favor.

5 Outros: Não precisa o dinheiro(pagar).

6 Inscrição: Preencha o formulário de inscrição e entregue na Creche ou no Jardim da Infância que frequenta até o dia **21/11(sexta-feira)**.

【Informações】 Secretaria de Educação de Tsu shi/ Dep. Direitos Humanos

TEL 059-229-3249

Mapas e códigos QR para orientações

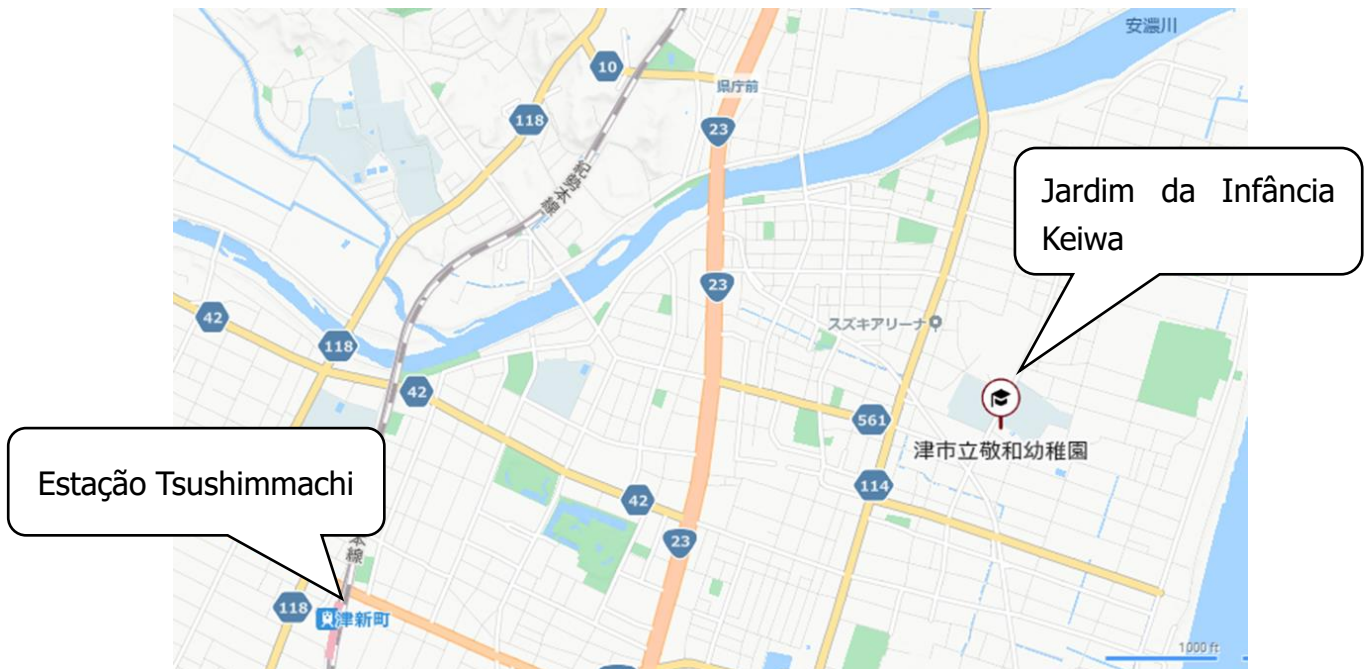
① 津市立敬和幼稚園

〒514-0018

津市中河原445



Jardim da Infância Keiwa (445 Nakagawara, Tsu)



② 津市立高茶屋小学校

〒514-0819

津市高茶屋3丁目1-1



Escola Primária Takadyaya (3Chome-1-1 Takajaya, Tsu)



しゅうがくぜん に ほん ごきょうしつ さん かもうしこみしょ
就学前日本語教室「つむぎ」参加申込書

Shugakuzen Nihongo Kyoushitsu

就 学 前 日 本 語 教 室 - *Pré-escola Tsumugi-kyoushitsu*



Vou inscrever porque desejo participar no TSUMUGUI K Y O U S H I T S U つむぎきょうしつ.

Nome da criança	
Nome do responsável	
Endereço	
Nº de TEL	
Intérprete para o responsável	Necessito (Idioma:) Não necessito
Nome da pré-escola (Jardim de infância, creche)	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> () () () () </div> <div style="text-align: right;"> <small>Youchien</small>) ようちえん <small>Hoikuen</small>) ほいくえん <small>Kodomoen</small>) こどもえん <small>Não está indo na pré-escola</small>) 行っていない </div> </div>
Local que deseja participar	() Jardim da Infância Keiwa () Escola Primária Takadyaya ※ circule a opção do local que for perto da sua residência. ※ caso o número de inscritos for muito, pode ser que alterará o local. ※ o conteúdo da aula é igual para ambos os locais.
Consentimento para Uso de Imagem (circule uma opção)	Você autoriza que o Conselho de Educação utilize fotos e vídeos de seu/sua filho(a) registrados durante a aula TSUMUGI em nossos canais oficiais (ex.: site, Facebook)? () Sim / () Não

Prazo de entrega: 21 de novembro(sexta-feira).

Favor entregar o formulário de inscrição de participação à creche ou jardim de infância.

Ou trazer à Tsu-shi Kyouiku I i n k a i 津市教育委員会 Jinken Kyouiku-ka 人権教育課 - Secretaria de Educação de Tsu shi, Sessão de Direitos Humanos.

【Contato】 ☎ 514-0035 Mie-ken Tsu-shi Nishimaru no uti, 37ban 8gou

Tsu-shi Kyouiku Iinkai Jimukyoku Jinken Kyouikuka

Nº do TEL 059-229-3249